

# The Good News from Your Parish



OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

SUNDAY 11 DECEMBER 2016

WWW.OLOL.ORG.AU

## THE GOSPEL

REVELATION TO JOSEPH & FEAST  
OF ST NEMETALLAH HARDINI

## THE EPISTLE

Now the birth of Jesus the Messiah took place in this way. When his mother Mary had been engaged to Joseph, but before they lived together, she was found to be with child from the Holy Spirit. Her husband Joseph, being a righteous man and unwilling to expose her to public disgrace, planned to dismiss her quietly.

But just when he had resolved to do this, an angel of the Lord appeared to him in a dream and said, "Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary as your wife, for the child conceived in her is from the Holy Spirit. She will bear a son, and you are to name him Jesus, for he will save his people from their sins."

All this took place to fulfil what had been spoken by the Lord through the prophet: "Look, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall name him Emmanuel," which means, "God is with us." When Joseph awoke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him; he took Mary as his wife, but had no marital relations with her and she had borne a son; and he named him Jesus.

**Mt 1: 18-25**



### Next Sunday's Readings

Genealogy  
of Jesus

Rom 1: 1-12  
Mt 1: 1-17

Life  
begins  
once  
Jesus  
becomes  
the  
reason  
you  
live it.

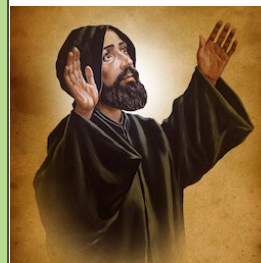
Brothers and sisters,  
This is the reason that I Paul am a prisoner for Christ Jesus for the sake of you Gentiles -for surely you have already heard of the commission of God's grace that was given me for you, and how the mystery was made known to me by revelation, as I wrote above in a few words, a reading of which will enable you to perceive my understanding of the mystery of Christ. In former generations this mystery was not made known to humankind, as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit: that is, the Gentiles have become fellow heirs, members of the same body, and sharers in the promise in Christ Jesus through the gospel.

Of this gospel I have become a servant according to the gift of God's grace that was given me by the working of his power. Although I am the very least of all the saints, this grace was given to me to bring to the Gentiles the news of the boundless riches of Christ, and to make everyone see what is the plan of the mystery hidden for ages in God who created all things; so that through the church the wisdom of God in its rich variety might now be made known to the rulers and authorities in the heavenly places. This was in accordance with the eternal purpose that he has carried out in Christ Jesus our Lord, in whom we have access to God in boldness and confidence through faith in him. I pray therefore that you may not lose heart over my sufferings for you; they are your glory.

**Eph 3: 1-13**

## PRAYER OF THE WEEK

Your Word is a **light** unto our path,  
which leads us away from the darkness.  
May our lives become a **living gospel** -  
a witness to the **Truth**  
that Christ brought into the world  
on the day of **His Birth**.  
Like **St. Joseph**,  
may we **fearlessly trust**  
in the Word of the Lord.  
**Amen!**



**Saint  
Nemetallah  
Hardini  
Pray for Us!**

### SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

OLOL Co -Cathedral, Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)  
Mass Centre - St Patrick's, Guildford 6pm (Ar/Eng)

### WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

### CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

### WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm

**Adoration Hour:** Thursdays 8pm – 9pm **24 Hour Adoration:** Every first Friday of the month from 9:30am - Saturday 7:30am

Parish Contacts : Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248

A.P's: Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445. Fr Raphael Abboud 0401 627 777. Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Youhanna Khalife 0403 715 105.  
Fr Antoun Bou Antoun 9689 2899. Fr Paul Joubair 0414 900 016. Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824. Subdeacon Danny Nough 0477 008 787.

## *Light from the word* REVELATION TO JOSEPH

**This** Sunday's Gospel passage is the Revelation to Joseph, as we continue to recall the events leading up to Christmas. This is a short version of the birth narrative compared to Luke's version.

**Both** Matthew and Luke recount the birth of Jesus whereas the Gospels of Mark and John commence the story of Jesus as an adult. In reading today's Gospel account, it is a low key event. Joseph takes Mary as his wife and she in time bears a son, Jesus. However one constancy between Matthew and Luke's account of the birth, is that there is emphasis on the fact that Mary conceived 'from the Holy Spirit' (Mt 1:20). Both evangelists make the point that Mary was an honourable young woman whom God had chosen to bear a son through the Holy Spirit. She had accepted God's will but Joseph now also had to be open to God's plans – and he was.

**God's** will is not a personal matter only, but invites one into a bigger picture, and it requires each and every person to respond. It is knowing that 'God is with us' (Mt 1:23).

**So** Joseph and Mary embark on the journey of parenthood and family life. They do so together and willingly. The prospect of having a child draws out the best in people and the idea of bearing life and accepting responsibility for a child is a blessing that invites adults to become better people, moved with compassion and love. Amen

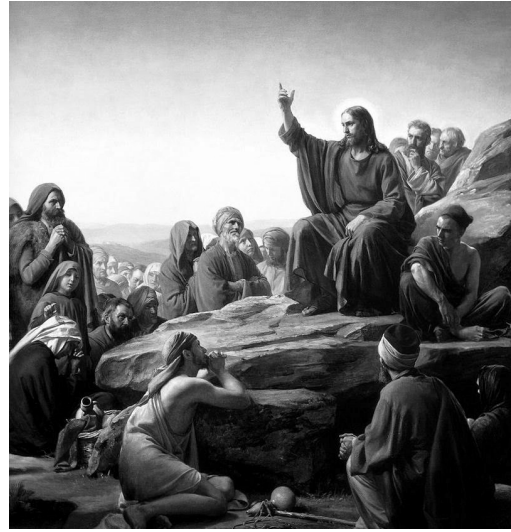
*Sr Margaret Ghosn MSHF*

## *The Catechism* WHY IS THE "OUR FATHER" THE BEST PRAYER?

### **Why is the Our Father the best of all prayers?**

The Our Father is the best of all prayers because it is the Lord's Prayer, taught us by Jesus Christ Himself, and because it is a prayer of perfect and unselfish love.

See Matthew 6:9-13 for the Lord's Prayer.



### **Why is the Our Father a prayer of perfect and unselfish love?**

The Our Father is a prayer of perfect and unselfish love because in saying it we offer ourselves entirely to God and ask from Him the best things, not only for ourselves but also for our neighbour.

## *The Servant's Word* "EMMAUEL, THE LIGHT THE DARKNESS COULD NOT OVERCOME!"

"Emmanuel, The Light the darkness could not overcome!" is the Parish theme chosen for the Season of the Glorious Birth of our Lord. Meditating and reflecting upon this theme and the Sunday Gospels throughout the Season, we will realise that this theme is perfectly chosen and truly befitting.

On the first Sunday, an aged and barren couple, whom in the eyes of the community were seen as sinners because they could not have children, are told that they will have a son. The darkness would not overcome their light. On the second Sunday, the Light is made flesh through the "yes" of a Virgin. Light and hope is being through the cooperation of Mary with the Will of the Father. Mary's visit to Elizabeth is the third Sunday in the Season of the Glorious Birth. Mary, carrying the Light of the World in her womb goes to visit and serve her cousin. The birth of John the Baptist of the fourth Sunday is proof that God is merciful to those who seek it, this mercy is Light for all those who are in darkness. On the fifth Sunday, we see Righteous Joseph caught in a bit of a dilemma. He experiences some darkness about what to do with his pregnant fiancé. The angel appears and sheds Light on his problem. Genealogy Sunday is the final Sunday before the Birth of Christ. A quick glance at Christ's' ancestors reveals both Saints and Sinners. Regardless of family history or how dark some of the relatives may be, light overcomes it.

All the above Gospels lead us to the birth of Emmanuel. The birth of Christ is the birth of Light. It is the birth of a new hope and the birth of the salvation of the world. It is the birth of a Saviour whose life was to show the love of the Father to all humankind. It is the Birth of *Emmanuel; the Light the darkness could not overcome*.

My dearest Parishioners, in our world darkened by pleasures of the flesh, we are in desperate need of the Light. As baptised children of God, it is our duty and responsibility to help spread this Light throughout the world. We are called to be witnesses to the Light of the World and to ensure that the darkness does not overcome it.

I would like to thank the men and women who helped light up our Church grounds with Christmas lights and to those who put together the Christmas tree and Nativity Scene in the CPYC and in the Church. This week, the Seniors' Committee celebrated a Christmas Mass and Christmas party for our senior citizens. On Thursday night, the Sodality celebrated the Feast of the Immaculate Conception with renewal of vows followed by a Cocktail. The Come Alive Road Trip to St Mary's Cathedral for the opening of the Christmas lights display was also a great success. Thanks to those who organised this event. Our Fersen children also celebrated Christmas as a family with their annual Christmas party.

Brothers and sisters, our Maronite Christmas Novena begins on the Thursday 15<sup>th</sup> December, please check our Facebook for more information. Finally, our annual Carols by Candlelight will be held on the 16<sup>th</sup> December.



*Father Tony Sarkis*

## Article of the Week

### WHICH JOSEPH? THE LITURGY AS TYPOLOGY.



This week is the 'Revelation to Joseph'. We hear that Joseph is considering what to do about his 'situation'. He is engaged to Mary and she is pregnant and not from him. We hear in the entrance hymn:

Joseph thought within his heart to dismiss her quietly, but in sleep an angel came and spoke in a dream to him:

"Be not afraid, Joseph, David's son. Truly this child that she bears is the One who made the world." The Lord, God of all, dwells in the pure Virgin's womb. He took flesh, becoming man, of his own will, to redeem the human race.

So often our liturgy uses typology. Usually that typology draws on the Old Testament and reveals something from the past for us in the present.

This week we hear the cantor announcing the Gospel with this verse:

"He made him overseer of his house, and put him in charge of all he had." (Gen 39:4)

Everything is placed in the liturgy with purpose. The reference is to another Joseph from Genesis in the Old Testament.

Both Joseph son of Jacob and Joseph of Nazareth have dreams in which angels come to them. Both Josephs' are made overseers of households. Joseph son of Jacob is made overseer of the household of his Egyptian master and Joseph of Nazareth is made overseer of the household of God, that is, Mary and the baby Jesus within her womb.

The typology does not end there. In Genesis we learn that Joseph was rejected by his jealous brothers and sold as a slave. Joseph was taken to Egypt where he became successful and was promoted in the Court of Egypt. He ultimately saved his brothers who came to him desperate and hungry (read Genesis 37, 39-40 and 50). (On another typological level, Joseph son of Jacob is a type of Christ, sent to save his brothers.)

Joseph of Nazareth also saves his family. When Jesus and Mary's lives are threatened by Herod, Joseph takes his family and flees, also to Egypt.

So what is the purpose of the typology? We are all dreamers. As the liturgy at the Prayer of Forgiveness reminds the divine revelation is also ours. The divine revelation that Joseph received dispelled his fear and the divine revelation we receive as believers dispels our own fears and fills us with joy.

**Theresa Simon**

### Teen's Corner

#### MERRY CHRISTMAS...

Christmas is the most holy event visited each year by all Christians around the world. Christmas is celebrating the most Holy birth history has ever seen. Being conceived by the Holy Spirit into the womb of Mary our Mother, we stand proud and say yes that Jesus came into the world on this special day. Christ's birth is joyful, graceful, beautiful and memorable.

There is a deeper meaning behind this extraordinary occasion Christians wait each year for. It is the meaning of joy, courage, strength and faith towards the birth of Christ, and also love for our neighbour. Christmas is the way of being humble and giving towards everyone in the world as well as towards our Almighty Father.

Christ is born!  
Christ walked on earth!  
Christ taught us!  
Christ fed us!  
Christ helped us!

Christ was here and is still here today in the Holy Eucharist!

But more importantly, Christ loves us!

Oh how wonderful it is, the feeling it gives to everyone. How joyful and memorable. It is a time to celebrate when with family and relatives. We love God and that's why we are alive.

MERRY CHRISTMAS TO ALL!!!

**Tony Bousijaan, Year 8**

### Youth Corner

#### ANNUAL HUNTER VALLEY WINE TASTING TRIP



Last month we had our annual Hunter Valley Wine Tasting Trip. Over 60 youth joined us on a day that consisted of visits to two wineries and lunch at the Hunter Valley Gardens. The youth had their opportunity to taste some locally made wine had some time out in

the gardens to have a BBQ lunch and mingle with each other. We were fortunately joined by our Youth Chaplain Fr Raphael Abboud who also helped us make the salads for lunch as well as the BBQ. A once year event that was thoroughly enjoyed by all.

In addition, last Tuesday, we also had our final Youth General Meeting for 2016. Prior to the meeting we marked the St Nicholas feast day by exchanging Kris Kringle gifts for a secret fellow youth member that we have been praying for and getting to know throughout 2016. It was fascinating to see the reaction when some youth members found out who their KK partner was and the creativeness that went into some of the presents. We also marked the Final General Meeting for 2016 with a BBQ afterwards where all were invited to join and socialise.

On behalf of the OLOL YOUTH, we would like to wish you all a Merry Christmas and a prosperous new year. May your hearts be lifted in praise this Christmas for the wonderful gift of Jesus and the joy he brings to our lives.

**John-Claude Tadros (Youth Coordinator)**



## PARISH CAMERA



Faith & Light International Day for People with Special Abilities 2016

## MARONITECARE COMMUNITY & YOUTH CENTRE PLANNED GIVING TARGET

Target 2000 Parishioners  
\$5 ONLY a week

133 Parishioners committed

Pledge Forms for your monthly Tax Deductible donation  
Made through Direct Debit or Credit Card payments. Are available at the Parish Office.

**For Enquiries: Contact The Parish office on (02) 9689 2899**

Pledge Envelopes are also available in the Gift shop (Maroun)

**Our Lady of Lebanon Parish Loans: CYPC \$4,798,849 Units \$1,537,108**

## COMMUNITY BUSINESS NETWORK PAGE

**H2FLOW**  
PLUMBING SOLUTIONS PTY LTD  
INDUSTRIAL | COMMERCIAL | RESIDENTIAL  
PLUMBING | DRAINAGE | GAS FITTING  
**0404 631 019**  
RAYMOND ISHAK  
www.h2flowplumbingsolutions.com.au

**THIS IS SENDING MONEY TO LOVED ONES**  
**WU**  
Find your nearest location or send online at [westernunion.com.au](http://westernunion.com.au)  
Customer Service 1800 501 500  
moving money for better  
WORLD | ONLINE | ANY LOCATION

**Interested in becoming part of the Community Business Network Page?**

For **\$500 ONLY** you can promote your business for the whole month.

**For further details**

Email:

[media@olol.org.au](mailto:media@olol.org.au)

or Contact us on

**(02) 8898 1510**

## Stand Corrected Podiatry Clinic

- Foot & Nail Treatment ● Callus / Corns / Ingrown Toe Nails
- Diabetic Foot Care & Assessment
- Hip / Knee & Ankle Pain / Heel Spurs
- Orthotics & Custom Innersoles

عناية بالتقدمين والعظام ابتداء من الأوراك حتى الأظافر في عيادة القدمين

See your GP for Medicare subsidy

قابلوا طبيبك للاستفادة

من خدمة تخفيضات الميديكير

نحل مشاكل التقدمين بعناية فائقة وحرفية طبية موثوق بها  
تقبل الميديكير للزيائن القابلين لاستخدامه

5 Memorial Avenue Ph 9637 3227  
Merrylands NSW 2160 Mob 0403 633 911



## PARISH NOTICE BOARD

### FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

#### Sunday 11 December: Revelation to Joseph –

#### St Nemetallah Hardini Feast

**11:00am** George Youssef Eid Bou Ghosn from Deir Baachtar (died in Lebanon)

**5:00pm** 40 Day Fouad Youssef Helou from Jezzine

#### Tuesday 13 December

**6:00pm** 40 Day Isabelle Abou Ghosn wife of Elia Abou Ghosn from Ein Saade – Maten

#### Wednesday 14 December

**5:30pm** 40 Day Akl Boutros Salim Grmanos from Karm El Mohr

**7:00pm** 40 Day Dr Jim Antonios Haddad from Kfarsghab

#### Thursday 15 December: Beginning of Christmas Novena every day

**6:00pm** Mass in Arabic & **8:00pm** in English

**5:45pm** Hanna Sarkis Ishac from Karm El Mohr

#### Saturday 17 December

**5:45pm** 40 Day Nabih Nassim Saad from Kfarsghab

#### Sunday 18 December: Genealogy of Jesus

**11:00am** 40 Day Odette Mkhael Maroun Boutros wife of Boutros Geryes Elias Farah from Karm El Mohr

**5:00pm** 40 Day Karma Roumanos Salim Frangieh wife of Youssef Nakhle Yammine from Zgharta

#### St Patrick's Guildford

**6:00pm** 1 Year Youssef Taleb Nasr from Mazraat El Nahr

### قَدَاسَاتُ الْأَسْبُوعِ

#### الأحد ١١ كانون الأول: أحد البيان ليوسف - عيد القديس نعمة الله الحرديني

١١:٠٠ المرحوم جورج يوسف عيد بو غصن من دربعشتار (متوفي في لبنان)

٥:٠٠ أربعون المرحوم فؤاد يوسف حلو من جزين ومواليد حيفا

#### الثلاثاء ١٣ كانون الأول

٦:٠٠ أربعون المرحومة إيزابيل أبو غصن زوجة إلبا أبو غصن من عين سعادة - المتن

#### الأربعاء ١٤ كانون الأول

٥:٣٠ أربعون المرحوم عقل بطرس سليم جرمانوس من كرم المهر

٧:٠٠ أربعون المرحوم الدكتور جيم أنطونيوس حداد من كفرصغاب

#### الخميس ١٥ كانون الأول: بدء تساعية الميلاد كل يوم

٦:٠٠ باللغة العربية و ٨:٠٠ باللغة الإنكليزية

٥:٤٥ المرحوم حنا سركيس إسحاق من كرم المهر (متوفي في لبنان) والتعازي بعد القداس

#### السبت ١٧ كانون الأول

٥:٤٥ أربعون المرحوم نبيه نسيم سعد من كفرصغاب

#### الأحد ١٨ كانون الأول: أحد النسبة

١١:٠٠ أربعون المرحومة أوديت مخايل مارون بطرس زوجة بطرس جريس لباس فرح من كرم المهر

٥:٠٠ أربعون المرحومة كرما رومانوس سليم فرنجيه زوجة يوسف نخلة يمين من زغرنا

سان باتريك (غيلدفورد)

## CHRISTMAS MASSES TIMES

#### Saturday 24 December: Christmas Eve

**6:00pm** Kids Mass with Santa in English

**11:00pm** Midnight Mass celebrated by His Excellency Bishop Antoine-Charbel Tarabay

#### Sunday 25 December: Christmas Day

**8:00am** Mass in Arabic

**9:30am** Mass in English

**11:00am** Mass in Arabic & English

**5:00pm** Mass in Arabic & English

**7:00pm** Mass in English

#### St Patrick's Guildford

**6:00pm** Mass in English

#### Monday 26 December: Praises of the Mother of God

**8:00am** Mass in Arabic

**10:00am** Mass in English

**6:00pm** Mass in Arabic & English

#### السبت ٢٤ كانون الأول: ليلة عيد الميلاد

٦:٠٠ قداس الأطفال مع سانتا باللغة الإنكليزية ( مساء )

١١:٠٠ قداس نصف الليل يحتفل به صاحب السيادة المطران أنطوان شربل- طرييه السامي الإحترام

#### الأحد ٢٥ كانون الأول: عيد الميلاد

٨:٠٠ قداس باللغة العربية ( صباحاً )

٩:٣٠ قداس باللغة الإنكليزية ( صباحاً )

١١:٠٠ قداس باللغة العربية والإنكليزية ( صباحاً )

٥:٠٠ قداس باللغة العربية والإنكليزية ( مساء )

٧:٠٠ مساء قداس باللغة الإنكليزية ( مساء )

سان باتريك غيلدفورد

٦:٠٠ قداس باللغة الإنكليزية ( مساء )

#### الاثنين ٢٦ كانون الأول: عيد تهنئة العذراء

٨:٠٠ قداس باللغة العربية ( صباحاً )

١٠:٠٠ قداس باللغة الإنكليزية ( صباحاً )

٦:٠٠ قداس باللغة العربية والإنكليزية ( مساء )

## FROM THE COMMUNITY YOUTH & PASTORAL CENTRE



#### Give an Extra Hour to God

Volunteers needed for 11am Sunday Children's Liturgy fortnightly from 10.30am - 11.30am to help our children participate in the Sunday Liturgy of the Word.

DEC 2016

#### "The Bible Project" Weekly English Bible Studies

Led by Mons Shora and Team

Thursday's at 7pm in the Seniors Room. All Welcome

DEC 2016

#### St Vincent De Paul Christmas Hamper Appeal

Tue 13 December 2016 at 7pm

If you are interested in sorting and packing hampers of food donated by MCHF. Please contact Barbara on 0432597457

DEC 2016

#### St Vincent De Paul Christmas Hamper Appeal distribution to local families in need.

Wed 14 December 2016 at 7pm

If you would like to help, please contact Barbara on 0432597457

DEC 2016

#### Teen's Car Wash Day

Sun 18 December 2016 from 8am-12:30pm in OLOL Lower Carpark

DEC 2016

#### Youth Outdoor Christmas & New Years 'White' Party

Fri 30 December 2016 at 7pm | Location: OLOL Carpark (facing the CYPC)

Cost: \$30pp incl. dinner, dessert & entertainment. No prior bookings required.

For more info contact Jamal on 0451486166 or Joanna on 0447442940

## أحد البیان لیوسف



كانت مريم العذراء مخطوبة إلى يوسف ولا تزال في بيتها الوالدي حين بشرها الملاك بالمولود الإلهي. فذهبت مسرعة إلى أليصابات ومكثت عندها "ثلاثة أشهر" وعند عودتها بأن حملها البتولي ويوسف لا يعلم بهذا السر، فهم بتخليتها سراً لأنه كان باراً ولم يشأ أن يظن بها سوءاً ولا أن يشهر بها. لم يفكر يوسف بذاته بل فكر بالعذراء ولم يكن ليفهم، أما برّه، فلم يدعه يفكر لا بتهمة ولا بأي قرار يُمكنه من الإساءة إلى العذراء - شيء غريب، حيرة كبيرة اعتزته وعتزته وفصل التعتير عن الكلام المسيء. فضل السكوت - وكما نحن اليوم بحاجة إلى سكوت. فكان يوسف عظيماً في عين الرب، فأرسل له ملاكاً في الحلم ليزيل عنه الخوف ويُفهمه مشروع الله.

أتوقف لأتأمل بقراءة هذه الرجل "يوسف" الذي نسي نفسه ليفكر بالحفاظ على سمعة العذراء. نسي نفسه أمام صعوبة الفهم ولم يدع الشك يجره إلى عمل أسوأ، أي اتهام العذراء وتبرير نفسه. فهو بار لا حاجة لتبرير، العذراء بارة وبتول، قديسة لا حاجة لتبرير ذاتها أمام يوسف فاكثفى للحفاظ على سمعتها أن يتركها بدون أي كلام... هذه هي القداسة، وهذا هو الصبر الذي تحلى به يوسف انتظر ليجد حلاً سليماً لا يلحق به العذراء بأذى.

صمت وفي الصمت تضحية، أحب العذراء وفي الحب المخلص عظمة. وكما نحن اليوم بحاجة للصمت واتخاذ مواقف رجولة يوسف أمام الصعوبات، والسعي للدفاع عن أخينا الإنسان، اننا لا نهتم لهذا الآخر.

في عالم اليوم ما أن نعلم بشيء غريب، يضر سمعة الآخرين نبدأ بالترويج له وبالمبالغة واجترار الكذب، حتى "نزيد فوق الطين بلة" ونؤذي بقدر المستطاع أخانا الإنسان الذي نحن موكلون بالدفاع عنه وحمايته، كما القديس يوسف كان موكلاً بالدفاع عن العذراء وحمايتها. "هو قديس" يقول لي البعض، ونحن مما نشكوا؟! خلقنا الله قديسين ولنظل قديسين، يا للأسف، نسينا أن يسوع أتى ليُردنا إلى الفردوس الذي خسراه آدم وحواء ولكن لا نزل بخطئ أكثر من آدم وحواء. أين محبة الله التي وضعها في قلوبنا؟! من أحب الإنسان أحب الله. ما بالنا نسينا كل شيء، نسينا الفضيلة، نسينا التقوى، نسينا أن ننسب بمحبة يوسف للعذراء.

## مار نعمة الله الحرديني ١٤ كانون الأول

ولد يوسف كساب في حردين سنة ١٨٠٨. والده جرجس كساب، أمه مريم رعد. دخل إلى مدرسة دير مار انطونيوس - حوب، التابعة للربانية اللبنانية المارونية، من سنة ١٨١٦ حتى ١٨٢٢. ثم دخل إلى دير مار انطونيوس - قزحيا سنة ١٨٢٨ متخذاً اسم نعمة الله، وهناك تعلم صناعة تجليد الكتب. أبرز نذوره الاحتفالية في ١٤ ت ١٨٣٠. بقي ملازماً فن تجليد الكتب حتى وهو في وظيفة المديرية. مارس التدريس في مدارس الربانية، خاصة في دير كفيفان. من تلاميذه القديس شربل. توفي عن عمر ٤٨ سنة في دير كفيفان في ١٤ ك ١٨٥٨. نقل جثمانه السليم، سنة ١٨٦٢، إلى حجرة شرقي دير كفيفان. أعلن قديساً في ١٦ ايار ٢٠٠٤. صلاته معنا.



## كلمة الرحمة



التأمل الأخير لعائلة الكلمة الإلهية في رعية سيدة لبنان لهذه السنة كان مع مرشدها الروحي، رئيس كهنة الكاتدرائية، الخوري طوني سرقيس، تحت عنوان "لما ظهر حنان الله"، وهو مستوحى من مقطع من رسالة القديس بولس إلى تلميذه طيطس (3: 1-7). في هذا المقطع تركيز على الفضائل التي على المسيحي التحلي بها وعيشها، وأهمها الوداعة، إزاء الجميع والابتعاد عن حالة الخصام والخطيئة بكل أشكالها والتي كنا فيها قبل أن نعرف المسيح، أي قبل وليمة الصليب والتي غيرنا ربنا من خلالها وحوّلنا بالنعمة. وبعيشنا الفضائل المسيحية يتجلى لطف الله وحنانه فينا.

مدخل النص تذكير واضح بضرورة إطاعة الحكام، مع ما يعني ذلك من كسر للذات، لأن المسؤولين يرفعون شؤون الناس ولأن المسيحيين جزء أساسي من المجتمع الذي هم فيه وليسوا خارجين عنه أو يعيشون على هامشه. لكن هذه الطاعة ليست عمياء بل خضوع مسؤول أؤكد من خلاله على مبادئ المسيحية وأدافع عنها في كل مناسبة، خصوصاً عندما تكون قيماً العائلية مهددة كما يحصل اليوم في مجتمعنا الأسترالي. أؤكد بها بوداعة التي من خلالها أصنع السلام، فيتجلى لطف الله في حياتي وأظهر حنانه للآخرين.

العائلة نواة الكنيسة وقد أولاه الله أهمية قصوى بتجسد ابنه من خلالها. لم يأت ربنا من لا مكان أو لا شيء بل من خلال عائلة الناصرة مع كل ما في مسيرة ركنها مريم ويوسف من تاريخ ونسب وأصالة. في كنف العائلة تنمو فضيلة المحبة، وفي عيش هذه الفضيلة أستر على أخي وأختي اللذين هما من دمي. وإذا عرفت كيف أفعل ذلك أستر على أخي وأختي في الإنسانية وعلى كل غريب.

الرب يعطي بلا حدود أو مقابل، وقد منحنا أعظم النعم في الأسرار. من خلالها يقدم لنا جسده ذبيحة في كل قداس. ما علي سوى أن آخذ نعمه وأعيشها بحملها إلى الآخرين. عندما أعيش قداسي وصلاتي أظهر حنان الله ولطفه للآخرين لأن الله أعطاني لكي أعطي بدوري فلا أترك ما أخذته لنفسني دون سواها. من واجبي أن أوصل لطف الله وحنانه إلى كل من تتقاطع طريقي معه في حياتي اليومية. هكذا يبدأ القداس مع "ادهبوا بسلام...!"

نعم، في تلك اللحظة أبدأ بعيش مسيحياتي، وبكل بساطة، مع أفراد عائلتي أولاً، ثم مع الناس في جيرتي وعملي ورجعتي ومجتمعتي، لأن الرب الحنون والرحوم معنا في كل حين وفي كل مكان. هذه مسيرتي نحو الكمال! لماذا أضيع وقتي؟

عائلة الكلمة الإلهية

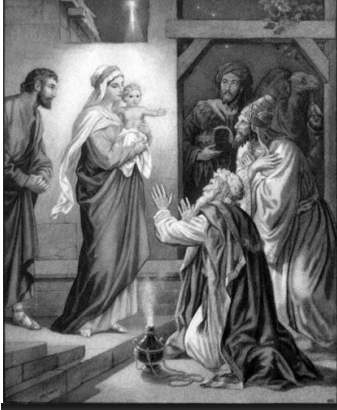
## IN OUR PRAYERS

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:

(A) All departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, Jabbour Azizi (B) Raymous & Hanneh Bazouni and their son Charbel, Joseph Saad Boutros, Family of Hanne Mehzen Boumelhem, Family of Mansour Nejjiyi Boutros, Bazouni Family (C) Saiideh Abboud Chbat and her husband Akl Chbat & all the faithful departed (D) (E) (F) Ibrahim Hanna Fakhri and his faithful departed (G) Colleen Madeline George, Youssef Salim El Khoury Gebrael, Helen George, Majid George (H) Madeline & Paul Haddad and son Joseph Haddad, Anis Jamil Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Dr Jim Haddad (I) (J) (K) Karam Antonios Karam (L) (M) Therese Melhem, Arthur (Otre) Moses, Boutros & Johra Moussa and their daughter Malki, John Toufic Merhi, Youssef Maroun and his wife Ghssoun, Semaan & Karime Masri, Family of Georges Moussa Mouawad, Moussa Family, Elias Mansour & Family (N) (O) (P) (Q) (R) Milia Bou Raidan, Jamil & Labibi Roumanus, Rouhana & Elaine Rahme, Elie Saba Rahme, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph, Jamil Rizk, Anna Rizk (S) Souls in Purgatory, Boutros Kozhaya Sassine, Matilda Abboud Sadek, Nabih Nasim Saad, Youssef Michael Shaheen, Eid Semaan and his wife Sobhie Bazouni, Semaan Family (T) Tannous Family, Bernadette Tanna, Tannous & Miriam Tarraf (U) (V) (W) (Y) (Z)



## كيف نعيش الميلاد



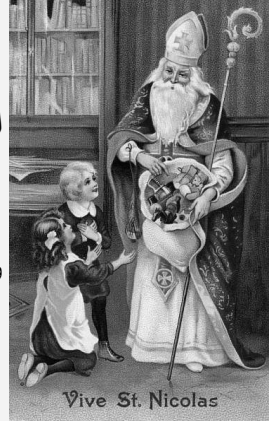
### من دروس الميلاد أيضاً: البساطة

نلاحظ في قصة الميلاد أن السيد المسيح له المجد - لما بدأ رسالته - اختار له تلاميذ بسطاء. غالبيتهم من الصيادين. ولكنهم كانوا أبراراً ولهم قلوب مستعدة لحمل الرسالة. كما أن بشارة الميلاد أعلنت لجماعة من الرعاة البسطاء. ولكن كانت لهم بساطة الإيمان وعمقه. ولم تعلن هذه البشارة لكثيرين من القادة كالكتبة والفريسيين وكهنة اليهود وشيوخ الشعب.. فلماذا؟ ذلك لأن أسرار الرب. إنما تُعلن لقلوب بسيطة تفرح بها. إن المجوس والرعاة كانوا بسطاء القلب. لما سمعوا ببشارة الميلاد. صدقوا وأمنوا وفرحوا. وذهب المجوس إلى المزود وقدموا هداياهم.. أما الكبار فلم تكن قلوبهم مستعدة ولا بسيطة. مثال ذلك هيروودس الملك. الذي لما سمع الخبر "اضطرب وكل أورشليم معه". واستخدم الفحص والاستقصاء. وأيضاً الحيلة والدهاء في كيف يقتل المولود!!

## شو يعني

### سانتا كلوس

انطلقت فكرة سانتا كلوس من هدايا المجوس، ومن القديس نقولا. القديس نقولا كان أسقف من القرن الرابع، من آسيا الصغرى، وأبح اسمه في أوروبا مرادفاً للمحسن الكبير للأولاد، بعد الحروب الصليبية. يحكى أنه عشية عيدهِ في السادس من كانون الأول، ومن فرط محبته للأولاد، كان يتنقل، خفيةً، بلحيته البيضاء وبشابه الأسقفية، من سطح إلى سطح، ليقدّم الألعاب والحلوى لهم. وكان يسألهم عن تصرفاتهم ويشجّعهم على حسن استقبال ميلاد المخلص ليلة الميلاد. ولكن فكرة سانتا كلوس مع لحيته البيضاء ليست قديمة. ولدت في نيويورك، في العام ١٨٠٩، مع واشنطن إيرفينغ، وأصبح القديس نقولا "سانتا كلوس"، استناداً إلى قصيدة إكليمنضوس مور وعنوانها "زيارة القديس نقولا". ولم يُعرف سانتا كلوس، في فرنسا، إلا بعد الحرب العالمية الأولى، ومنها انتقل إلى لبنان، مع عهد الانتداب.



## كلمة الخادم: "عمّانويل، النور الذي لا تدركه ظلمة!"



"عمّانويل، النور الذي لا تدركه ظلمة!" هو شعار الرعية الذي اختير لزمن الميلاد المجيد. إذا تأملنا بهذا الشعار وأنجيل أيام الأحد في هذا الزمن ندرّك أن اختيار الشعار كان موقفاً تماماً ومفيداً حقاً. في الأحد الأول، زوجان عاقران طاعنان في السن، يُنظر إليهما بعيون المجتمع كخاطئين لأنهما لم ينجبا أطفالاً، تلبعا أنهما سيُرزقان صبياً. الظلمة لم تدرّك نورهما. في الأحد الثاني، النور صار جسداً بـ "نعم" صبية عذراء. النور والرجاء هو الوجود مع إرادة الآب من خلال تعاون مريم.

زيارة مريم إلى إليصابات هو الأحد الثالث من زمن الميلاد المجيد. مريم التي تحمل في رحمها نور العالم تزور نسيبتها وتخدمها.

ولادة يوحنا المعمدان في الأحد الرابع هو دليل على أن الله رحوم للذين يطلبون رحمته، وهذه الرحمة هي نور لجميع الذين هم في ظلمة.

في الأحد الخامس، نرى يوسف البار في مأزق. يعيش نوعاً من الظلمة حول ما الذي يجب أن يفعله إزاء خطيئته الحامل. يظهر الملاك ويلقي نوراً على مشكلته.

أحد النسبة هو الأحد الأخير قبل ميلاد يسوع. نظرة سريعة على أجداد المسيح تكشف قديسين وخطاة في آن واحد. بغض النظر عن تاريخ العائلة أو مدى ظلمة بعض الأقرباء، النور يبذل تلك الظلمة.

كل الأنجيل المذكورة تقودنا إلى ميلاد عمّانويل. ميلاد المسيح هو ميلاد النور. إنه ميلاد رجاء جديد وميلاد خلاص العالم. ميلاد مخلص حياتنا إظهاراً لحبّ الآب لجميع البشر. إنه ميلاد عمّانويل؛ النور الذي لا تدركه ظلمة.

أحبائي، في عالمنا الذي أظلمته ملذات الجسد، نحن في أمس الحاجة إلى النور. من واجبنا ومسؤوليتنا، كأبناء لله بالمعمودية، أن نساعد في نشر هذا النور في كل أنحاء العالم. نحن مدعوون لنكون شهوداً لنور العالم وللتأكد من أن الظلمة لا تدرّكه.

أود أن أشكر جميع الذين ساعدوا، من رجال ونساء، بإنارة الكنيسة ومحيطها بأضواء الميلاد والذين وضعوا الشجرة والمغارة في الكنيسة ومركز الرعية. هذا الأسبوع، احتفلت لجنة المسنين بقداس الميلاد وأقامت حفلة العيد لكبارنا. ليلة الخميس، احتفلت الأخوية بعيد الحبل بلا دنس بتجديد الوعد تلاه كوكتيل.

المسيرة إلى كاتدرائية القديسة مريم في قلب سدني لافتتاح عرض أضواء الميلاد كانت هي أيضاً ناجحة جداً. شكراً لجميع الذين نظموا المناسبة.

كذلك، احتفل أطفالنا المنسحبون إلى الفريسان بالميلاد كعائلة واحدة من خلال حفلة العيد السنوية.

إخوتي وأخواتي، تبدأ تساعيتنا المارونية للميلاد يوم الخميس ١٥ كانون الأول. الرجاء مراجعة الفايبوك لمزيد من المعلومات. أخيراً، حفلة ترانيمنا الميلادية السنوية على ضوء الشموع ستقام في ١٦ كانون الأول.



# الخبر السار من رعيّتك

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك



الأحد ١١ كانون الأول ٢٠١٦

WWW.OLOL.ORG.AU

الإنجيل

أحد البيان ليوسف وعيد مار نعمة الله الحربي

الرسالة

أَمَّا مِيلَادُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ فَكَانَ هَكَذَا: لَمَّا كَانَتْ أُمُّهُ مَرِيْمَ مَخْطُوبَةً لِيُوسُفَ، وَقَبْلَ أَنْ يَسْكُنَا مَعًا، وَجَدَتْ حَامِلًا مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ. وَلَمَّا كَانَ يُوسُفُ رَجُلًا بَارًّا، وَلَا يُرِيدُ أَنْ يُشَهِّرَ بِهَا، قَرَّرَ أَنْ يُطَلِّقَهَا سِرًّا. وَمَا إِنَّ فِكْرَ فِي هَذَا حَتَّى تَرَاءَى لَهُ مَلَائِكَةُ الرَّبِّ فِي الْحُلُمِ قَائِلًا: "يَا يُوسُفُ بْنُ دَاوُدَ، لَا تَخَفْ أَنْ تَأْخُذَ مَرِيْمَ امْرَأَتَكَ، فَالْمَوْلُودُ فِيهَا إِنَّمَا هُوَ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ. وَسَوْفَ تِلِدُ ابْنًا، فَسَمِّهِ يَسُوعَ، لِأَنَّهُ هُوَ الَّذِي يُخَلِّصُ شَعْبَهُ مِنْ خَطَايَاهُمْ". وَحَدَّثَ هَذَا كُلَّهُ لِيَتِمَّ مَا قَالَهُ الرَّبُّ بِالنَّبِيِّ: "هَا إِنَّ الْعَذْرَاءَ تَحْمِلُ وَتِلِدُ ابْنًا، وَيُدْعَى اسْمُهُ عِمَّاْنُوئِيلَ، أَيِ اللَّهِ مَعَنَا". وَلَمَّا قَامَ يُوسُفُ مِنَ النَّوْمِ، فَعَلَ كَمَا أَمَرَهُ مَلَائِكَةُ الرَّبِّ وَأَخَذَ امْرَأَتَهُ. وَلَمْ يَعْرِفْهَا، فَوَلَدَتْ ابْنًا، وَسَمَّاهُ يَسُوعَ.



قراءات الأحد القادم  
أحد النسبة

روم ١ : ١ - ١٢  
متى ١ : ١ - ١٧

متى ١ : ١٨ - ٢٥

صلاة

يا ربّ، في أحد البيان ليوسف، نرفع إليك قلوبنا شاكرين إشراكك لنا في "السرّ الإلهي" الذي تجلّى تدريجيّاً في تاريخنا البشريّ حتى اكتمل ظهوره في شخص وحيّة ربّنا وإلهنا وخلصنا يسوع المسيح. نسألك، في هذا الأحد، أن تمنحنا، بروحك القدّوس، "موهبة" الشجاعة فنتجاوب على الدوام مع إرادتك القدّوسة، على مثال يوسف البار، ونعيش قيم المحبة والطهارة والأمانة في عائلاتنا وبيوتنا، وتتحول كلّ منها إلى "مغارة" عائليّة و"مهدٍ" للقداسة، ينبت فيها القدّيسون والقدّيسات، لك المجد والشكر إلى أبد الأبد.

"هللوا يا

كفيفان، قد

صرت دير

قداسة فيك

"نعمة الله" نار

حماسه: قلب

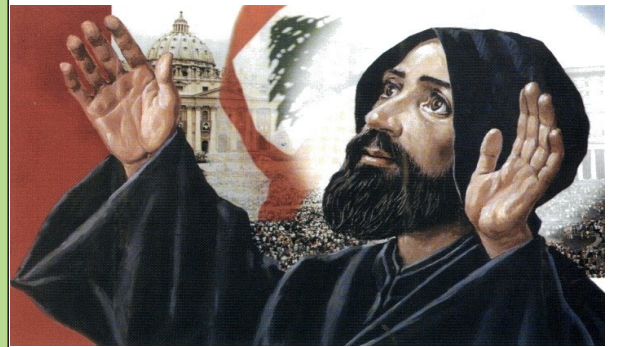
إنسان هام

بالرب

الليتورجيا المارونية

يا إخوتي، أنا بولس، أسير المسيح يسوع من أجلكم، أيّها الأمم... إِنْ كُنْتُمْ قَدْ سَمِعْتُمْ بِتَدْبِيرِ نِعْمَةِ اللَّهِ الَّتِي وَهَبَتْ لِي مِنْ أَجْلِكُمْ، وَهُوَ أَنِّي بُوْحِي أَطْلَعْتُ عَلَى السِّرِّ، كَمَا كَتَبْتُ لَكُمْ بِإِجَازٍ مِنْ قَبْلَ، حِينَئِذٍ يُمَكِّنُكُمْ، إِذَا قَرَأْتُمْ ذَلِكَ، أَنْ تُدْرِكُوا فَهْمِي لِسِرِّ الْمَسِيحِ، هَذَا السِّرِّ الَّذِي لَمْ يَعْرِفْ عِنْدَ بَنِي الْبَشَرِ فِي الْأَجْيَالِ الْغَابِرَةِ، كَمَا أُعْلِنُ الْآنَ بِالرُّوحِ لِرُسُلِهِ الْقَدِّيسِينَ وَالْأَنْبِيَاءِ، وَهُوَ أَنَّ الْأُمَمَ هُمْ، فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ، شُرَكَاءُ لَنَا فِي الْمِيرَاثِ وَالْجَسَدِ وَالْوَعْدِ، بِوَاسِطَةِ الْإِنْجِيلِ، الَّذِي صِرْتُ خَادِمًا لَهُ، بِحَسَبِ هِبَةِ نِعْمَةِ اللَّهِ الَّتِي وَهَبَتْ لِي بِفِعْلِ قُدْرَتِهِ؛ لِي أَنَا، أَصْغَرَ الْقَدِّيسِينَ جَمِيعًا، وَهَبَتْ هَذِهِ النِّعْمَةَ، وَهِيَ أَنْ أُبَشِّرَ الْأُمَمَ بِغَنَى الْمَسِيحِ الَّذِي لَا يُسْتَقْصَى، وَأَنْ أَوْضَحَ لِلْجَمِيعِ مَا هُوَ تَدْبِيرُ السِّرِّ الْمَكْتُومِ مُنْذُ الدُّهُورِ فِي اللَّهِ الَّذِي خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ، لِكَيْ تُعْرِفَ الْآنَ مِنْ خِلَالِ الْكَنِيسَةِ، لَدَى الرِّئَاسَاتِ وَالسَّلَاطِينِ فِي السَّمَاوَاتِ، حِكْمَةَ اللَّهِ الْمُتَنَوِّعَةَ، بِحَسَبِ قَصْدِهِ الْأَرْزَلِيِّ الَّذِي حَقَّقَهُ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ رَبِّنَا، الَّذِي لَنَا فِيهِ، أَيْ بِالْإِيمَانِ بِهِ، الْوُصُولُ بِجَرَأَةٍ وَثِقَةٍ إِلَى اللَّهِ. لِذَلِكَ أَسْأَلُكُمْ أَنْ لَا تَضَعَفَ عَزِيمَتُكُمْ بِسَبَبِ الضَّيِّقَاتِ الَّتِي أُعَانِيهَا مِنْ أَجْلِكُمْ: إِنَّهَا مَجْدٌ لَكُمْ !

أف ٣ : ١ - ١٣



قدّاسات يوم الأحد

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)  
مركز قدّاس ٦:٠٠ ب.ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)

قدّاسات الأسبوع

الإثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

الإعترافات

مؤمّنة قبل وخلال قدّاس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً و قدّاسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القربان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً